

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

25 MAI 1994

PROPOSITION DE LOI

**visant le contrôle des
communications
gouvernementales fédérales**

AMENDEMENTS

N° 25 DE MM. VISEUR ET CHERON
(En ordre principal)

Art. 2

**Remplacer le § 1^{er} de l'article 4bis proposé,
par la disposition suivante :**

« § 1^{er}. La Commission de contrôle est chargée de contrôler toute communication et campagne d'information, quel que soit le support médiatique, d'une des autorités publiques visées à l'alinéa 2, à laquelle elle n'est pas tenue en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, qui est destinée au public et qui est financée directement ou indirectement par des fonds publics.

Les communications et campagnes d'information visées à l'alinéa 1^{er} sont celles qui émanent du gouvernement fédéral ou d'un ou plusieurs de ses membres, du gouvernement d'une Communauté ou d'une Région ou d'un ou plusieurs de ses membres, d'un des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 jan-

Voir :

- 1384 - 93 / 94 :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Cauwenberghs, Michel, M. Harmegnies, L. Peeters et Ph. Charlier.
- N° 2 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 3 et 4 : Amendements.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

25 MEI 1994

WETSVOORSTEL

**betreffende het toezicht
op de mededelingen van
de federale regering**

AMENDEMENTEN

N° 25 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON
(In hoofdorde)

Art. 2

**Paragraaf 1 van het voorgestelde arti-
kel 4bis vervangen door de volgende bepaling :**

« § 1. De Controlecommissie wordt belast met de toetsing, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van alle voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes van een van de overheden bedoeld in het tweede lid, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgeld worden gefinancierd.

De in het eerste lid bedoelde mededelingen en voorlichtingscampagnes zijn die welke uitgaan van de federale regering of van een of meer van haar leden, van een gemeenschaps- of gewestregering of van een of meer van haar leden, van een van de colleges bedoeld bij artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari

Zie :

- 1384 - 93 / 94 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Cauwenberghs, Michel, M. Harmegnies, L. Peeters en Ph. Charlier.
- N° 2 : Advies van de Raad van State.
- N° 3 en 4 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

vier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou d'un ou plusieurs de ses membres, du président d'une des Chambres fédérales, du président d'un Conseil de Communauté ou de Région, du président de l'assemblée réunie ou d'un des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, de la députation permanente d'une province ou d'un ou plusieurs de ses membres, ou du collège des bourgmestre et échevins d'une commune ou d'un ou plusieurs de ses membres. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à inclure parmi les communications et campagnes d'informations visées par la proposition de loi, outre les communications gouvernementales fédérales, régionales et communautaires et celles des présidents des Chambres fédérales, les communications des présidents des assemblées régionales et communautaires et celles des exécutifs communaux et provinciaux.

N° 26 DE MM. VISEUR ET CHERON

(En ordre subsidiaire à l'amendement n° 25)

Art. 2

Remplacer le § 1^{er} de l'article 4bis proposé, par la disposition suivante :

« § 1^{er}. La Commission de contrôle est chargée de contrôler toute communication et campagne d'information, quel que soit le support médiatique, d'une des autorités publiques visées à l'alinéa 2, à laquelle elle n'est pas tenue en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, qui est destinée au public et qui est financée directement ou indirectement par des fonds publics.

Les communications et campagnes d'informations visées à l'alinéa 1^{er} sont celles qui émanent du gouvernement fédéral ou d'un ou plusieurs de ses membres, du gouvernement d'une Communauté ou d'une Région ou d'un ou plusieurs de ses membres, d'un des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou d'un ou plusieurs de ses membres, du président d'une des Chambres fédérales, du président d'un Conseil de Communauté ou de Région, du président de l'assemblée réunie ou d'un des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, ou de la députation permanente d'une province ou d'un ou plusieurs de ses membres. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à inclure parmi les communications et campagnes d'information visées par la proposition de loi, outre les communications gouvernementales

1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of van een of meer van hun leden, van de voorzitter van een van de federale Kamers, van de voorzitter van een Gemeenschaps- of Gewestraad, van de voorzitter van de gemeenschappelijke vergadering of van een van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, van de bestendige deputatie van een provincie of van een of meer van haar leden, of van het college van burgemeester en schepenen van een gemeente of van een of meer van zijn leden. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt aan de in het voorstel bedoelde mededelingen en voorlichtingscampagnes van de federale regering, van de gewest- en gemeenschapsregeringen en van die van de voorzitters van de federale Kamers ook de mededelingen die uitgaan van de voorzitters van de gewest- en gemeenschapsraden alsmede die van de uitvoerende organen van de gemeenten en provincies toe te voegen.

N° 26 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

(In bijkomende orde op amendement n° 25)

Art. 2

Paragraaf 1 van het voorgestelde artikel 4bis vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De Controlemcommissie wordt belast met de toetsing, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van alle voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes van een van de overheden bedoeld in het tweede lid, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgeld worden gefinancierd.

De in het eerste lid bedoelde mededelingen en voorlichtingscampagnes zijn die welke uitgaan van de federale regering of van een of meer van haar leden, van een gemeenschaps- of gewestregering of van een of meer van haar leden, van een van de colleges bedoeld bij artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of van een of meer van hun leden, van de voorzitter van een van de federale Kamers, van de voorzitter van een Gemeenschaps- of Gewestraad, van de voorzitter van de gemeenschappelijke vergadering of van een van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, van de bestendige deputatie van een provincie of van een of meer van haar leden. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt aan de in het voorstel bedoelde mededelingen en voorlichtingscampagnes van de federale regering, van de gewest- en gemeenschapsregeringen en

fédérales, régionales et communautaires et celles des présidents des Chambres fédérales, les communications des présidents des assemblées régionales et communautaires et celles des députations permanentes des provinces.

N° 27 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 2

Au § 2, alinéa 1^{er}, de l'article 4bis proposé, remplacer les mots « Le gouvernement fédéral ou un ou plusieurs de ses membres et le président d'une des Chambres fédérales » **par les mots** « *L'autorité publique visée au § 1^{er}* ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à utiliser un terme générique permettant d'appréhender l'ensemble des auteurs possibles des communications ou campagnes d'information, plutôt que d'en répéter la liste exhaustive.

N° 28 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 2

Au § 2 de l'article 4bis proposé, faire précéder l'alinéa 1^{er} par les mots « *Sauf les cas d'urgence spécialement motivés,* ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à exclure les communications motivées par l'urgence de celles qui doivent faire l'objet d'une demande d'avis préalable auprès de la Commission de contrôle.

N° 29 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 2

Dans l'article 4bis proposé, insérer un § 2bis libellé comme suit :

« § 2bis. — *Dans les trois mois précédant des élections, les communications et campagnes d'informa-*

van die van de voorzitters van de federale Kamers ook de mededelingen die uitgaan van de voorzitters van de gewest- en gemeenschapsraden alsmede die van de bestendige deputaties van de provincies toe te voegen.

N° 27 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 2

In § 2, eerste lid, van het voorgestelde artikel 4bis, de woorden « De federale regering of een of meer van haar leden, alsook de voorzitter van een van de federale Kamers die » **vervangen door de woorden** « *Het in § 1 bedoelde overheidsorgaan dat* ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe een soortnaam te gebruiken die kan slaan op alle mogelijke personen of instanties die mededelingen doen of voorlichtingscampagnes voeren in plaats van de volledige lijst daarvan te herhalen.

N° 28 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 2

In § 2, eerste lid, van het voorgestelde artikel 4bis, de woorden « De federale regering of een of meer van haar leden, alsook de voorzitter van een van de federale Kamers die een mededeling of een voorlichtingscampagne als bedoeld in § 1 wenst (wensen) te verspreiden dan wel te voeren, moet(en) vooraf een synthesesnota aan de Controlecommissie voorleggen » **vervangen door de woorden** « *Behalve in de speciaal verantwoorde noodgevallen, moet(en) de federale regering of een of meer van haar leden, alsook de voorzitter van een van de federale Kamers die een mededeling of een voorlichtingscampagne als bedoeld in § 1 wenst (wensen) te verspreiden dan wel te voeren, vooraf een synthesesnota aan de Controlecommissie voorleggen.* ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de door noodgevallen gewettigde mededelingen vrij te stellen van een verzoek om een voorafgaand advies aan de Controlecommissie.

N° 29 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 2

In het voorgestelde artikel 4bis, een § 2bis invoegen, luidend als volgt :

« § 2bis. — *Tijdens de drie maanden die de verkiezingen voorafgaan, zijn geen mededelingen of*

tion émanant d'un ou de plusieurs membres des institutions visées au § 1^{er} qui se présente(nt) à ces élections sont interdites, à moins qu'elles ne soient motivées par l'urgence.

Dans ce cas, ni le nom, ni l'image de l'intéressé ou d'un parti politique ne peuvent accompagner le message, qui doit être strictement informatif. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à étendre l'interdiction des communications gouvernementales radiodiffusées ou télévisées prévue par l'article 3 de la proposition de loi, à toutes les communications régies par cette proposition.

N° 30 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 2

Au § 3 de l'article 4bis proposé, apporter les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « à la demande d'un tiers des membres de chacun des groupes linguistiques »;

2° entre le premier et le second alinéa, insérer l'alinéa suivant :

« Cette saisine a lieu soit d'office, soit à la demande d'un tiers des membres de l'assemblée correspondante à l'autorité publique dont émane la communication. Si cette assemblée comprend plusieurs groupes linguistiques, la saisine a lieu à la demande d'un tiers des membres de chacun d'eux. »;

3° compléter le dernier alinéa par les mots « ainsi que dans le cas où l'avis de la Commission n'a pas été demandé ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à élargir les auteurs de la demande de saisine de la Commission de contrôle aux autres assemblées que les Chambres fédérales, du fait que l'objet de la proposition est élargi aux communications des Gouvernements de Communauté et de Région, ainsi qu'à celles des Collèges des Commissions communautaires bruxelloises.

Il vise également à permettre à la Commission de se saisir d'office dans tous les cas, ainsi qu'à élargir les cas de saisine au cas où l'avis de la Commission de contrôle n'a pas été demandé. La Commission pourra ainsi vérifier, dans le respect des droits de la défense, le bien-fondé de toute absence de demande d'avis.

voorlichtingscampagnes van een of meer leden van de in § 1 bedoelde instellingen die aan die verkiezingen deelnemen toegestaan, behoudens voor dringende gevallen.

In dat geval mogen de naam noch de beeltenis van de betrokkene, noch de naam of het kenteken van de politieke partij voorkomen in de mededeling. Deze behoort louter informatief te zijn. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het bij artikel 3 van het wetsvoorstel bepaalde verbod op regeringsmededelingen op radio en televisie uit te breiden tot alle mededelingen waarop dit voorstel betrekking heeft.

N° 30 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 2

In § 3 van het voorgestelde artikel 4bis, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het eerste lid, de woorden « op verzoek van een derde van de leden van elke taalgroep » **weglaten;**

2° tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid invoegen :

« Die behandeling geschiedt ambtshalve of op verzoek van een derde van de leden van de assemblée die overeenkomt met de overheid waarvan de mededeling uitgaat. Omvat die assemblée verscheidene taalgroepen, dan geschiedt de behandeling op verzoek van een derde van de leden van elke taalgroep. »;

3° het laatste lid aanvullen met de woorden « of als het advies van de Commissie niet werd gevraagd ».

VERANTWOORDING

Met dit amendement kunnen ook de leden van andere raden dan de federale Kamers een verzoek tot behandeling door de Controlecommissie indienen. Het voorstel geldt nu immers ook voor de mededelingen van de gewest- en gemeenschapsregeringen en voor die van de colleges van de Brusselse gemeenschapscommissies.

Het amendement strekt er tevens toe de Commissie te machtigen ambtshalve alle behandelingen aan zich te trekken alsook tot behandeling over te gaan in die gevallen waarin ze niet om advies werd verzocht. Zodoende kan de Commissie met inachtneming van de rechten van de verdigdig nagaan of het uitblijven van een verzoek wel gegrond is.

N° 31 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 2

Au § 4 de l'article 4bis proposé, remplacer les deux premiers alinéas par ce qui suit :

« En cas de saisine, la Commission de contrôle peut décider d'imputer les frais de la communication ou de la campagne d'information sur les dépenses électorales du ou des intéressés lors des prochaines élections auxquelles il(s) se présente(nt), ou sur les dépenses électorales du parti politique dont l'image a été promue, lors des prochaines élections auxquelles il participe. »

Cette imputation est effectuée si la communication ou la campagne d'information visait, en tout ou en partie, à promouvoir l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des institutions visées au § 1^{er} ou l'image d'un parti politique, ou si l'avis de la Commission de contrôle n'a pas été demandé en méconnaissance du présent article. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à remplacer l'imputation automatique dans le cas où l'avis de la Commission de contrôle n'a pas été demandé par une imputation effectuée par la Commission de contrôle. L'imputation automatique, en ce qu'elle est prise, par définition, hors de toute décision de la Commission, laquelle n'est d'ailleurs, selon la proposition, pas saisie dans ce cas, n'est en effet pas sans poser des problèmes au regard du respect des droits de la défense et de l'examen du bien-fondé de la non-demande d'avis.

N° 32 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 4 (nouveau)

Ajouter un article 4 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 4. — L'article 4, § 3, de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement européen est abrogé. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à conformer la proposition de loi à l'avis du Conseil d'Etat concernant le parallélisme entre, d'une part, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales (dont l'article 4, § 3, est abrogé par l'article 1^{er} de la proposition) et, d'autre part, les lois récemment adoptées relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Conseils régionaux, du Parlement européen et des conseils communaux et provinciaux.

N° 31 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 2

In § 4 van het voorgestelde artikel 4bis, het eerste en het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Ingeval een zaak aanhangig is gemaakt bij de Controlecommissie, kan deze beslissen de kosten van de mededeling of de voorlichtingscampagne te verrekenen met de uitgaven van de betrokkene(n) voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan hij (zij) deelneemt (deelnemen), dan wel met de verkiezingsuitgaven van de politieke partij waarvan het imago werd verbeterd, voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelneemt. »

Die verrekening geschiedt indien de mededeling of de voorlichtingscampagne er geheel of gedeeltelijk toe strekte het imago van een of meer van de leden van de in § 1 bedoelde overheden, dan wel het imago van een politieke partij te verbeteren, of indien het advies van de Controlecommissie met miskenning van dit artikel niet is gevraagd. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de automatische verrekening (ingeval het advies van de Controlecommissie niet werd gevraagd) te vervangen door een verrekening die door de Controlecommissie wordt opgelegd. Aangezien de automatische verrekening uiteraard buiten elke beslissing van de Controlecommissie om wordt opgelegd (volgens het onderhavige voorstel wordt de zaak in dit geval overigens niet bij de Commissie aanhangig gemaakt), brengt zulks de rechten van de verdediging in gevaar. Bovendien kan niet worden nagegaan of het uitblijven van een verzoek wel gegrond is.

N° 32 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 4 (nieuw)

Een artikel 4 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 4. — Artikel 4, § 3, van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement wordt opgeheven. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het wetsvoorstel in overeenstemming te brengen met het advies van de Raad van State inzake het parallelisme tussen, enerzijds, de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers (waarvan artikel 4, § 3, door artikel 1 van het voorstel wordt opgeheven), en, anderzijds, de recent goedgekeurde wetten betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de gewestraden, het Europees Parlement, alsmede de provincieraden en de gemeenteraden.

N° 33 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 5 (nouveau)

Ajouter un article 5 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 5. — Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 4bis. — § 1^{er}. La Commission de contrôle est chargée de contrôler toute communication officielle, quel que soit le support médiatique, d'une des autorités publiques visées à l'alinéa 2, à laquelle elle n'est pas tenue en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, qui est destinée au public et qui est financée directement ou indirectement par des fonds publics.

Les communications officielles visées à l'alinéa 1^{er} sont les communications et campagnes d'informations qui émanent du gouvernement fédéral ou d'un ou plusieurs de ses membres, du gouvernement d'une Communauté ou d'une région ou d'un ou plusieurs de ses membres, d'un des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou d'un ou plusieurs de ses membres, du président d'une des Chambres fédérales, du président d'un Conseil de communauté ou de région, du président de l'assemblée réunie ou d'un des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, de la députation permanente d'une province ou d'un ou plusieurs de ses membres, ou du collège des bourgmestre et échevins d'une commune ou d'un ou plusieurs de ses membres.

§ 2. Sauf les cas d'urgence spécialement motivés, l'autorité publique visée au § 1^{er}, alinéa 2, qui souhaite lancer une communication officielle visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est tenue de déposer, préalablement à la diffusion, une note de synthèse à la Commission de contrôle.

Cette note reprend le contenu et les motifs de la communication, les moyens utilisés, le coût prévu, et les firmes consultées.

§ 3. Dans les 15 jours qui suivent le dépôt de la note de synthèse visée au § 2, la Commission de contrôle rend un avis non contraignant.

L'avis est négatif dans le cas où la communication officielle vise, en tout ou en partie, à promouvoir l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des autorités publiques visées au § 1^{er} ou l'image d'un parti politique.

Si la Commission n'a pas rendu son avis dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, l'avis est réputé positif.

§ 4. Dans les trois mois précédant des élections, les communications officielles émanant des autorités publiques visées au § 1^{er} qui se présentent à ces élections sont interdites, à moins qu'elles ne soient motivées par l'urgence.

N° 33 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 5 (nieuw)

Een artikel 5 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 5. — In dezelfde wet wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 4bis. — § 1. De Controlemcommissie wordt belast met de toetsing, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van alle voor het publiek bestemde officiële mededelingen van een van de overheden bedoeld in het tweede lid, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheids geld worden gefinancierd.

De in het eerste lid bedoelde officiële mededelingen zijn de mededelingen en voorlichtingscampagnes van de federale regering of van een of meer van haar leden, van een gemeenschaps- of gewestregering of van een of meer van haar leden, van een van de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of van een of meer van hun leden, van de voorzitter van een van de federale Kamers, van de voorzitter van een Gewest- of Gemeenschapsraad, van de voorzitter van de gemeenschappelijke vergadering of van een van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, van de bestendige deputatie van een provincie of van een of meer van haar leden, of van het college van burgemeester en schepenen van een gemeente of van een of meer van zijn leden.

§ 2. Behalve in de speciaal verantwoorde noodgevallen, moet de overheid, bedoeld in § 1, tweede lid, die een officiële mededeling als bedoeld in § 1, eerste lid, wenst te verspreiden, vooraf een synthesesnota aan de Controlemcommissie voorleggen.

Die nota vermeldt de inhoud van en de redenen voor de mededeling, de gebruikte middelen, de geraamde kostprijs en de aangezochte firma's.

§ 3. Uiterlijk vijftien dagen na de voorlegging van de synthesesnota bedoeld in § 2 brengt de Controlemcommissie een niet bindend advies uit.

Het advies is ongunstig als de mededeling er geheel of ten dele toe strekt het imago van een of meer leden van de overheden bedoeld in § 1, of het imago van een politieke partij te verbeteren.

Spreekt de Commissie zich niet uit binnen de termijn bepaald in het eerste lid, dan wordt zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

§ 4. Tijdens de drie maanden die de verkiezingen voorafgaan, mogen de leden van de overheden bedoeld in § 1, die aan die verkiezingen deelnemen, geen officiële mededelingen doen, behoudens voor dringende gevallen.

Dans ce cas, ni le nom, ni l'image de l'intéressé ou d'un parti politique ne peuvent accompagner la communication, qui doit être strictement informative.

§ 5. Dans les 15 jours qui suivent la parution ou la diffusion de la communication officielle, la Commission de contrôle se saisit du dossier pour lequel un avis négatif a été rendu.

Cette saisine a lieu soit d'office, soit à la demande d'un tiers des membres de l'assemblée correspondante à l'autorité publique dont émane la communication. Si cette assemblée comprend plusieurs groupes linguistiques, la saisine a lieu à la demande d'un tiers des membres de chacun d'eux.

La Commission peut également être saisie selon la même procédure dans le cas où le contenu de la communication officielle a été modifié par rapport à la note de synthèse visée au § 2, ainsi que dans le cas où l'avis de la Commission n'a pas été demandé.

§ 6. En cas de saisine, la Commission de contrôle peut décider d'imputer les frais de la communication officielle sur les dépenses électorales du ou des intéressé(s) lors des prochaines élections auxquelles il(s) se présente(nt), ou sur les dépenses électorales du parti politique dont l'image a été promue, lors des prochaines élections auxquelles il participe.

Cette imputation est effectuée si la communication officielle visait, en tout ou en partie, à promouvoir l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des autorités publiques visées au § 1^{er} ou l'image d'un parti politique, ou si l'avis de la Commission de contrôle n'a pas été demandé en méconnaissance du présent article.

La décision motivée de la Commission de contrôle est rendue dans le mois qui suit la saisine, dans le respect des droits de la défense.

La décision de la Commission est prise à la majorité simple dans chaque groupe linguistique.

La décision est communiquée aux intéressés dans les sept jours qui suivent.

Elle est publiée au Moniteur belge. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à conformer la proposition de loi à l'avis du Conseil d'Etat concernant le parallélisme entre, d'une part, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales (dans laquelle un article 4bis est inséré par l'article 2 de la proposition) et, d'autre part, les lois récemment adoptées relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Conseils régionaux, du Parlement européen et des conseils communaux et provinciaux.

In dat geval mogen de naam noch de beeltenis van de betrokkene, noch de naam of het kenteken van de politieke partij voorkomen in de mededeling. Deze behoort louter informatief te zijn.

§ 5. Binnen vijftien dagen na het verschijnen of het verspreiden van de officiële mededeling kan de Controlecommissie het dossier waarover ze een ongunstig advies heeft uitgebracht, in behandeling nemen.

Die behandeling geschiedt hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een derde van de leden van de assemblée die overeenkomt met de overheid waarvan de mededeling uitgaat. Omvat die assemblée verscheidene taalgroepen, dan geschiedt de behandeling op verzoek van een derde van de leden van elke taalgroep.

De Controlecommissie kan de zaak eveneens en volgens dezelfde procedure in behandeling nemen wanneer de inhoud van de officiële mededeling werd gewijzigd ten opzichte van wat in de in § 2 bedoelde synthesesnota was vermeld, alsmede wanneer het advies van de Controlecommissie niet werd gevraagd.

§ 6. Ingeval een zaak aanhangig is gemaakt bij de Controlecommissie, kan deze beslissen de kosten van de officiële mededeling te verrekenen met de verkiezingsuitgaven van de betrokkene(n) voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan hij (zij) deelneemt (deelnemen), dan wel met de verkiezingsuitgaven van de politieke partij waarvan het imago werd verbeterd, voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelneemt.

Die verrekening geschiedt indien de officiële mededeling er geheel of gedeeltelijk toe strekte het imago van een of meer van de leden van de in § 1 bedoelde overheden, dan wel het imago van een politieke partij te verbeteren, of indien het advies van de Controlecommissie met miskenning van dit artikel niet is gevraagd.

De Controlecommissie neemt uiterlijk een maand nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt, een met redenen omklede beslissing, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

De Controlecommissie beslist bij gewone meerderheid van stemmen in elke taalgroep.

De beslissing wordt binnen zeven dagen ter kennis van de betrokkenen gebracht.

Ze wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. »

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het wetsvoorstel in overeenstemming te brengen met het advies van de Raad van State inzake het parallelisme tussen, enerzijds, de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers (waarin door artikel 2 van het voorstel een artikel 4bis wordt ingevoegd) en, anderzijds, de recent goedgekeurde wetten betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de gewestraden, het Europees Parlement, alsmede de provincieraden en de gemeenteraden.

N° 34 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 6 (nouveau)

Ajouter un article 6 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 6. — *L'article 4, § 3, de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est abrogé.* »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à conformer la proposition de loi à l'avis du Conseil d'Etat concernant le parallélisme entre, d'une part, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales (dont l'article 4, § 3, est abrogé par l'article 1^{er} de la proposition) et, d'autre part, les lois récemment adoptées relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Conseils régionaux, du Parlement européen et des conseils communaux et provinciaux.

N° 35 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 7 (nouveau)

Ajouter un article 7 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 7. — *Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :*

« Art. 4bis. — § 1^{er}. *La Commission de contrôle est chargée de contrôler toutes les communications officielles, quel que soit le support médiatique, d'une des autorités publiques visées à l'alinéa 2, à laquelle elle n'est pas tenue en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, qui est destinée au public et qui est financée directement ou indirectement par des fonds publics.*

Les communications officielles visées à l'alinéa 1^{er} sont les communications et campagnes d'informations qui émanent du gouvernement fédéral ou d'un ou plusieurs de ses membres, du gouvernement d'une Communauté ou d'une région ou d'un ou plusieurs de ses membres, d'un des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou d'un ou plusieurs de ses membres, du président d'une des Chambres fédérales, du président d'un Conseil de communauté ou de région, du président de l'assemblée réunie ou d'un des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, de la députation permanente d'une province ou d'un ou plusieurs de ses membres, ou du collège des

N° 34 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 6 (nieuw)

Een artikel 6 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 6. — *Artikel 4, § 3, van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt opgeheven.* »

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het wetsvoorstel in overeenstemming te brengen met het advies van de Raad van State inzake het parallelisme tussen, enerzijds, de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers (waarvan artikel 4, § 3, door artikel 1 van het voorstel wordt opgeheven), en, anderzijds, de recent goedgekeurde wetten betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de gewestraden, het Europees Parlement, alsmede de provincieraden en de gemeenteraden.

N° 35 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 7 (nieuw)

Een artikel 7 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 7. — *In dezelfde wet wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidend als volgt :*

« Art. 4bis. — § 1. *De Controlecommissie wordt belast met de toetsing, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van alle voor het publiek bestemde officiële mededelingen van een van de overheden bedoeld in het tweede lid, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgeld worden gefinancierd.*

De in het eerste lid bedoelde officiële mededelingen zijn de mededelingen en voorlichtingscampagnes van de federale regering of van een of meer van haar leden, van een gemeenschaps- of gewestregering of van een of meer van haar leden, van een van de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of van een of meer van hun leden, van de voorzitter van een van de federale Kamers, van de voorzitter van een Gewest- of Gemeenschapsraad, van de voorzitter van de gemeenschappelijke vergadering of van een van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, van de bestendige deputatie van een provincie of van een of meer

bourgmestre et échevins d'une commune ou d'un ou plusieurs de ses membres.

§ 2. Sauf les cas d'urgence spécialement motivés, l'autorité publique visée au § 1^{er}, alinéa 2, qui souhaite lancer une communication officielle visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est tenue de déposer, préalablement à la diffusion, une note de synthèse à la Commission de contrôle.

Cette note reprend le contenu et les motifs de la communication, les moyens utilisés, le coût prévu, et les firmes consultées.

§ 3. Dans les 15 jours qui suivent le dépôt de la note de synthèse visée au § 2, la Commission de contrôle rend un avis non contraignant.

L'avis est négatif dans le cas où la communication officielle vise, en tout ou en partie, à promouvoir l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des autorités publiques visées au § 1^{er} ou l'image d'un parti politique.

Si la Commission n'a pas rendu son avis dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, l'avis est réputé positif.

§ 4. Dans les trois mois précédant des élections, les communications officielles émanant des autorités publiques visées au § 1^{er} qui se présentent à ces élections sont interdites, à moins qu'elles ne soient motivées par l'urgence.

Dans ce cas, ni le nom, ni l'image de l'intéressé ou d'un parti politique ne peuvent accompagner la communication, qui doit être strictement informative.

§ 5. Dans les 15 jours qui suivent la parution ou la diffusion de la communication officielle, la Commission de contrôle se saisit du dossier pour lequel un avis négatif a été rendu.

Cette saisine a lieu soit d'office, soit à la demande d'un tiers des membres de l'assemblée correspondante à l'autorité publique dont émane la communication. Si cette assemblée comprend plusieurs groupes linguistiques, la saisine a lieu à la demande d'un tiers des membres de chacun d'eux.

La Commission peut également être saisie selon la même procédure dans le cas où le contenu de la communication officielle a été modifié par rapport à la note de synthèse visée au § 2, ainsi que dans le cas où l'avis de la Commission n'a pas été demandé.

§ 6. En cas de saisine, la Commission de contrôle peut décider d'imputer les frais de la communication officielle sur les dépenses électorales du ou des intéressé(s) lors des prochaines élections auxquelles il(s) se présente(nt), ou sur les dépenses électorales du parti politique dont l'image a été promue, lors des prochaines élections auxquelles il participe.

van haar leden, of van het college van burgemeester en schepenen van een gemeente of van een of meer van zijn leden.

§ 2. Behalve in de speciaal verantwoorde noodgevallen, moet de overheid, bedoeld in § 1, tweede lid, die een officiële mededeling als bedoeld in § 1, eerste lid, wenst te verspreiden, vooraf een synthesesnota aan de Controlecommissie voorleggen.

Die nota vermeldt de inhoud van en de redenen voor de mededeling, de gebruikte middelen, de geraamde kostprijs en de aangezochte firma's.

§ 3. Uiterlijk vijftien dagen na de voorlegging van de synthesesnota bedoeld in § 2 brengt de Controlecommissie een niet bindend advies uit.

Het advies is ongunstig als de mededeling er geheel of ten dele toe strekt het imago van een of meer leden van de overheden bedoeld in § 1, of het imago van een politieke partij te verbeteren.

Spreekt de Commissie zich niet uit binnen de termijn bepaald in het eerste lid, dan wordt zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

§ 4. Tijdens de drie maanden die de verkiezingen voorafgaan, mogen de leden van de overheden bedoeld in § 1, die aan die verkiezingen deelnemen, geen officiële mededelingen doen, behoudens voor dringende gevallen.

In dat geval mogen de naam noch de beeltenis van de betrokkene, noch de naam of het kenteken van de politieke partij voorkomen in de mededeling. Deze behoort louter informatief te zijn.

§ 5. Binnen vijftien dagen na het verschijnen of het verspreiden van de officiële mededeling kan de Controlecommissie het dossier waarover ze een ongunstig advies heeft uitgebracht, in behandeling nemen.

Die behandeling geschiedt hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een derde van de leden van de assemblee die overeenkomt met de overheid waarvan de mededeling uitgaat. Omvat die assemblee verscheidene taalgroepen, dan geschiedt de behandeling op verzoek van een derde van de leden van elke taalgroep.

De Controlecommissie kan de zaak eveneens en volgens dezelfde procedure in behandeling nemen wanneer de inhoud van de officiële mededeling werd gewijzigd ten opzichte van wat in de in § 2 bedoelde synthesesnota was vermeld, alsmede wanneer het advies van de Controlecommissie niet werd gevraagd.

§ 6. Ingeval een zaak aanhangig is gemaakt bij de Controlecommissie, kan deze beslissen de kosten van de officiële mededeling te verrekenen met de verkiezingsuitgaven van de betrokkene(n) voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan hij (zij) deelneemt (deelnamen), dan wel met de verkiezingsuitgaven van de politieke partij waarvan het imago werd verbeterd, voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelneemt.

Cette imputation est effectuée si la communication officielle visait, en tout ou en partie, à promouvoir l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des autorités publiques visées au § 1^{er} ou l'image d'un parti politique, ou si l'avis de la Commission de contrôle n'a pas été demandé en méconnaissance du présent article.

La décision motivée de la Commission de contrôle est rendue dans le mois qui suit la saisine, dans le respect des droits de la défense.

La décision de la Commission est prise à la majorité simple dans chaque groupe linguistique.

La décision est communiquée à ou aux intéressé(s) dans les sept jours qui suivent.

Elle est publiée au Moniteur belge. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à conformer la proposition de loi à l'avis du Conseil d'Etat concernant le parallélisme entre, d'une part, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales (dans laquelle un article 4bis est inséré par l'article 2 de la proposition) et, d'autre part, les lois récemment adoptées relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Conseils régionaux, du Parlement européen et des conseils communaux et provinciaux.

N° 36 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 8 (nouveau)

Ajouter un article 8 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 8. — L'article 6, § 3, de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des membres des conseils de l'aide sociale est abrogé. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à conformer la proposition de loi à l'avis du Conseil d'Etat concernant le parallélisme entre, d'une part, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales (dont l'article 4, § 3, est abrogé par l'article 1^{er} de la proposition) et, d'autre part, les lois récemment adoptées relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Conseils régionaux, du Parlement européen et des conseils communaux et provinciaux.

Die verrekening geschiedt indien de officiële mededeling er geheel of gedeeltelijk toe strekte het imago van een of meer van de leden van de in § 1 bedoelde overheden, dan wel het imago van een politieke partij te verbeteren, of indien het advies van de Controlecommissie met miskenning van dit artikel niet is gevraagd.

De Controlecommissie neemt uiterlijk een maand nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt, een met redenen omklede beslissing, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

De Controlecommissie beslist bij gewone meerderheid van stemmen in elke taalgroep.

De beslissing wordt binnen zeven dagen ter kennis van de betrokkene(n) gebracht.

Ze wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het wetsvoorstel in overeenstemming te brengen met het advies van de Raad van State inzake het parallélisme tussen, enerzijds, de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers (waarin door artikel 2 van het voorstel een artikel 4bis wordt ingevoegd) en, anderzijds, de recent goedgekeurde wetten betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de gewestraden, het Europees Parlement, alsmede de provincieraden en de gemeenteraden.

N° 36 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 8 (nieuw)

Een artikel 8 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 8. — Artikel 6, § 3, van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn wordt opgeheven. »

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het wetsvoorstel in overeenstemming te brengen met het advies van de Raad van State inzake het parallélisme tussen, enerzijds, de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers (waarvan artikel 4, § 3, door artikel 1 van het voorstel wordt opgeheven), en, anderzijds, de recent goedgekeurde wetten betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de gewestraden, het Europees Parlement, alsmede de provincieraden en de gemeenteraden.

N° 37 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 9 (nouveau)

Ajouter un article 9 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 9. — Un article 6bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 6bis. — § 1^{er}. La Commission de contrôle est chargée de contrôler toutes les communications officielles, quel que soit le support médiatique, d'une des autorités publiques visées à l'alinéa 2, à laquelle elle n'est pas tenue en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, qui est destinée au public et qui est financée directement ou indirectement par des fonds publics.

Les communications officielles visées à l'alinéa 1^{er} sont les communications et campagnes d'informations qui émanent du gouvernement fédéral ou d'un ou plusieurs de ses membres, du gouvernement d'une communauté ou d'une région ou d'un ou plusieurs de ses membres, d'un des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou d'un ou plusieurs de ses membres, du président d'une des Chambres fédérales, du président d'un Conseil de communauté ou de région, du président de l'assemblée réunie ou d'un des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, de la députation permanente d'une province ou d'un ou plusieurs de ses membres, ou du collège des bourgmestre et échevins d'une commune ou d'un ou plusieurs de ses membres.

§ 2. Sauf les cas d'urgence spécialement motivés, l'autorité publique visée au § 1^{er}, alinéa 2, qui souhaite lancer une communication officielle visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est tenue de déposer, préalablement à la diffusion, une note de synthèse à la Commission de contrôle.

Cette note reprend le contenu et les motifs de la communication, les moyens utilisés, le coût prévu, et les firmes consultées.

§ 3. Dans les 15 jours qui suivent le dépôt de la note de synthèse visée au § 2, la Commission de contrôle rend un avis non contraignant.

L'avis est négatif dans le cas où la communication officielle vise, en tout ou en partie, à promouvoir l'image personnelle d'une ou de plusieurs des autorités publiques visées au § 1^{er} ou l'image d'un parti politique.

Si la Commission n'a pas rendu son avis dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, l'avis est réputé positif.

§ 4. Dans les trois mois précédant des élections, les communications officielles émanant des autorités publiques visées au § 1^{er} qui se présentent à ces élections sont interdites, à moins qu'elles ne soient motivées par l'urgence.

N° 37 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 9 (nieuw)

Een artikel 9 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 9. — In dezelfde wet wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6bis. — § 1. De Controlecommissie wordt belast met de toetsing, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van alle voor het publiek bestemde officiële mededelingen van een van de overheden bedoeld in het tweede lid, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgeld worden gefinancierd.

De in het eerste lid bedoelde officiële mededelingen zijn de mededelingen en voorlichtingscampagnes van de federale regering of van een of meer van haar leden, van een gemeenschaps- of gewestregering of van een of meer van haar leden, van een van de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of van een of meer van hun leden, van de voorzitter van een van de federale Kamers, van de voorzitter van een Gewest- of Gemeenschapsraad, van de voorzitter van de gemeenschappelijke vergadering of van een van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, van de bestendige deputatie van een provincie of van een of meer van haar leden, of van het college van burgemeester en schepenen van een gemeente of van een of meer van zijn leden.

§ 2. Behalve in de speciaal verantwoorde noodgevallen, moet de overheid, bedoeld in § 1, tweede lid, die een officiële mededeling als bedoeld in § 1, eerste lid, wenst te verspreiden, vooraf een synthesesnota aan de Controlecommissie voorleggen.

Die nota vermeldt de inhoud van en de redenen voor de mededeling, de gebruikte middelen, de geraamde kostprijs en de aangezochte firma's.

§ 3. Uiterlijk vijftien dagen na de voorlegging van de synthesesnota bedoeld in § 2 brengt de Controlecommissie een niet bindend advies uit.

Het advies is ongunstig als de mededeling er geheel of ten dele toe strekt het imago van een of meer leden van de overheden bedoeld in § 1, of het imago van een politieke partij te verbeteren.

Spreekt de Commissie zich niet uit binnen de termijn bepaald in het eerste lid, dan wordt zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

§ 4. Tijdens de drie maanden die de verkiezingen voorafgaan, mogen de leden van de overheden bedoeld in § 1, die aan die verkiezingen deelnemen, geen officiële mededelingen doen, behoudens voor dringende gevallen.

Dans ce cas, ni le nom, ni l'image de l'intéressé ou d'un parti politique ne peuvent accompagner la communication, qui doit être strictement informative.

§ 5. Dans les 15 jours qui suivent la parution ou la diffusion de la communication officielle, la Commission de contrôle se saisit du dossier pour lequel un avis négatif a été rendu.

Cette saisine a lieu soit d'office, soit à la demande d'un tiers des membres de l'assemblée correspondante à l'autorité publique dont émane la communication. Si cette assemblée comprend plusieurs groupes linguistiques, la saisine a lieu à la demande d'un tiers des membres de chacun d'eux.

La Commission peut également être saisie selon la même procédure dans le cas où le contenu de la communication officielle a été modifié par rapport à la note de synthèse visée au § 2, ainsi que dans le cas où l'avis de la Commission n'a pas été demandé.

§ 6. En cas de saisine, la Commission de contrôle peut décider d'imputer les frais de la communication officielle sur les dépenses électorales du ou des intéressés lors des prochaines élections auxquelles il(s) se présente(nt), ou sur les dépenses électorales du parti politique dont l'image a été promue, lors des prochaines élections auxquelles il participe.

Cette imputation est effectuée si la communication officielle visait, en tout ou en partie, à promouvoir l'image personnelle d'une ou de plusieurs des autorités publiques visées au § 1^{er} ou l'image d'un parti politique, ou si l'avis de la Commission de contrôle n'a pas été demandé en méconnaissance du présent article.

La décision motivée de la Commission de contrôle est rendue dans le mois qui suit la saisine, dans le respect des droits de la défense.

La décision de la Commission est prise à la majorité simple dans chaque groupe linguistique.

La décision est communiquée à ou aux intéressés dans les sept jours qui suivent.

Elle est publiée au Moniteur belge. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à conformer la proposition de loi à l'avis du Conseil d'Etat concernant le parallélisme entre, d'une part, la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales (dans laquelle un article 4bis est inséré par l'article 2 de la proposition) et, d'autre part, les lois récemment adoptées relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Conseils régionaux, du Parlement européen et des conseils communaux et provinciaux.

In dat geval mogen de naam noch de beeltenis van de betrokkene, noch de naam of het kenteken van de politieke partij voorkomen in de mededeling. Deze behoort louter informatief te zijn.

§ 5. Binnen vijftien dagen na het verschijnen of het verspreiden van de officiële mededeling kan de Controlecommissie het dossier waarover ze een ongunstig advies heeft uitgebracht, in behandeling nemen.

Die behandeling geschiedt hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een derde van de leden van de assemblée die overeenkomt met de overheid waarvan de mededeling uitgaat. Omvat die assemblée verscheidene taalgroepen, dan geschiedt de behandeling op verzoek van een derde van de leden van elke taalgroep.

De Controlecommissie kan de zaak eveneens en volgens dezelfde procedure in behandeling nemen wanneer de inhoud van de officiële mededeling werd gewijzigd ten opzichte van wat in de in § 2 bedoelde synthesesnota was vermeld, alsmede wanneer het advies van de Controlecommissie niet werd gevraagd.

§ 6. Ingeval een zaak aanhangig is gemaakt bij de Controlecommissie, kan deze beslissen de kosten van de officiële mededeling te verrekenen met de verkiezingsuitgaven van de betrokkene(n) voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan hij (zij) deelneemt (deelnemen), dan wel met de verkiezingsuitgaven van de politieke partij waarvan het imago werd verbeterd, voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelneemt.

Die verrekening geschiedt indien de officiële mededeling er geheel of gedeeltelijk toe strekte het imago van een of meer van de leden van de in § 1 bedoelde overheden, dan wel het imago van een politieke partij te verbeteren, of indien het advies van de Controlecommissie met miskennis van dit artikel niet is gevraagd.

De Controlecommissie neemt uiterlijk een maand nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt, een met redenen omklede beslissing, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

De Controlecommissie beslist bij gewone meerderheid van stemmen in elke taalgroep.

De beslissing wordt binnen zeven dagen ter kennis van de betrokkene(n) gebracht.

Ze wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het wetsvoorstel in overeenstemming te brengen met het advies van de Raad van State inzake het parallélisme tussen, enerzijds, de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers (waarin door artikel 2 van het voorstel een artikel 4bis wordt ingevoegd) en, anderzijds, de recent goedgekeurde wetten betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de gewestraden, het Europees Parlement, alsmede de provincieraaden en de gemeenteraden.

N° 38 DE MM. VISEUR ET CHERON

Art. 10 (nouveau)

Ajouter un article 10 (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 10. — *Le Roi peut coordonner les dispositions des lois suivantes :*

1° *la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques;*

2° *la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement européen;*

3° *la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;*

4° *la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des membres des conseils de l'aide sociale.*

A cette fin, il peut seulement :

1° *modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;*

2° *modifier les références contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la nouvelle numérotation;*

3° *modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions ».*

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à habiliter le Roi à établir une coordination des dispositions contenues dans les différentes lois relatives, de près ou de loin, à la limitation et au contrôle des dépenses électorales.

J.-P. VISEUR
M. CHERON

N° 39 DE M. L. PEETERS ET CONSORTS

Art. 2

A l'article 4bis proposé, aux §§ 1^{er} et 4, premier alinéa, après les mots « du président d'une des chambres fédérales », insérer chaque fois les mots « ainsi que des présidents des conseils de communauté ou de région et des présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux

N° 38 VAN DE HEREN VISEUR EN CHERON

Art. 10 (nieuw)

Een artikel 10 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt :

« Art. 10. — *De Koning kan de bepalingen van de volgende wetten coördineren :*

1° *de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen;*

2° *de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement;*

3° *de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;*

4° *de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn.*

Daartoe kan Hij alleen :

1° *de volgorde, de nummering en, in het algemeen, de vorm van de te coördineren bepalingen wijzigen;*

2° *de verwijzingen in de te coördineren bepalingen wijzigen teneinde ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe nummering;*

3° *de redactie van de te coördineren bepalingen wijzigen om de concordantie ervan te waarborgen en één terminologie te hanteren, zonder dat afbreuk wordt gedaan aan de in de bepalingen opgenomen beginselen ».*

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de Koning te machtigen de bepalingen van de verschillende wetten die van ver of van nabij de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven regelen, te coördineren.

N° 39 VAN DE HEER L. PEETERS c.s.

Art. 2

In het voorgestelde artikel 4bis, in § 1, in § 2, eerste lid en in § 4, eerste lid, na de woorden « voorzitter van een van de federale Kamers » telkens de woorden « de voorzitters van de gemeenschaps- of gewestraden, de voorzitters van de Verenigde Vergadering en van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989

institutions bruxelloises » et au § 2, premier alinéa, après les mots « le président d'une des chambres fédérales », insérer les mots « ainsi que les présidents des conseils de communauté ou de région et les présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ».

met betrekking tot de Brusselse instellingen » invoegen.

L. PEETERS
P. BREYNE
J.-P. DETREMMERIE
M. HARMEGNIES
L. MICHEL